

Dodatok č. 10 k Zmluve o poskytovaní údajov č. 22/2004

uzatvorenej podľa ust. § 262 a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov zo dňa 30. 06. 2004 (ďalej len „**Dodatok**“)

Článok I. Strany Dodatku

Dodávateľ:	DataCentrum
Sídlo:	Cintorínska 5, 814 88 Bratislava
V zastúpení:	Ing. Mojmír Kollár, riaditeľ
Poverenie pre odborné rokovania:	Ing. Vladimír Velikanič, vedúci odboru spracovania údajov
IČO:	151 564
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000092410/8180

(ďalej len ako „**Dodávateľ**“)

Odberateľ:	Slovak Business Agency
Sídlo:	Miletičova 23, 821 09 Bratislava 2

V zastúpení:	Ing. Branislav Šafárik, generálny riaditeľ
Poverenie pre odborné rokovania:	Mgr. Daniel Pitoňák
IČO:	30 845 301
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000269546/8180

(ďalej len ako „**Odberateľ**“)

(ďalej Dodávateľ a Odberateľ spolu len ako
„**Strany Dodatku**“)

Článok II. Predmet Dodatku

1. Strany Dodatku uzatvorili dňa 30. 06. 2004 Zmluvu o poskytovaní údajov č. 22/2004 (ďalej len „Zmluva“), ktorej predmetom bolo poskytovanie údajov spracovávaných Dodávateľom podľa požiadaviek Odberateľa a špecifikácie, uvedených v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
2. V nadväznosti na ust. článku IV bod 3. Zmluvy a ust. článku I Zmluvy sa Strany Dodatku dohodli na zmene Prílohy č. 1, a to nasledovne:

- (i) Znenie Prílohy č. 1 Zmluvy sa ruší a nahrádza novým aktualizovaným znením Prílohy č. 1, platným pre rok 2014. Nové znenie Prílohy č. 1 je priložené k Dodatku a bude podpísané zástupcami obidvoch Strán Dodatku.
3. V nadväznosti na ust. článku III písm. d. Zmluvy sa Strany Dodatku dohodli na cene a platobných podmienkach nasledovne:
- (i) Cena je stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách. Za zabezpečenie požadovaných údajov špecifikovaných v Prílohe č. 1 Zmluvy, uhradí Odberateľ Dodávateľovi dohodnutú cenu: **1 792,47,- Eur (slovom: jedentisíc sedemstodevät' desiat dva eur štyridsať sedem centov)**. Cena za poskytovanie komplexných súborov požadovaných údajov v zmysle Prílohy č. 1 Zmluvy je splatná do 14 dní od doručenia faktúry Objednávateľovi. Dodávateľ ako aj Objednávateľ nie sú platiteľmi DPH.“
4. V nadväznosti na ust. článku III písm. e. Zmluvy sa Strany Dodatku dohodli na dobe plnenia predmetu Zmluvy nasledovne:
- (i) Dodávateľ sa zaväzuje odovzdať Objednávateľovi požadované údaje za rok 2013 v zmysle Prílohy č. 1 Zmluvy najneskôr do 21. marca 2015.

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok je vyhotovený v počte 4 (štyri) rovnopisy, s určením 2 (dva) rovnopisy pre Odberateľa a 2 (dva) rovnopisy pre Dodávateľa.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma Stranami Dodatku a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Dodávateľ berie na vedomie, že tento Dodatok je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ust. § 5a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

3. Strany Dodatku uzatvárajú tento Dodatok na základe skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, bez omylu, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, pričom prejavy vôle strán Dodatku sú určité a zrozumiteľné a na znak súhlasu s jej obsahom ho podpisujú prostredníctvom oprávnených zástupcov.
4. Zoznam príloh:
Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní údajov č. 22/2004 uzavretej dňa 30. 06. 2004
v znení neskorších dodatkov, platná pre rok 2014

V Bratislave

V Bratislave

DataCentrum
Ing. Mojmir Kollár
riaditeľ

Slovak Business Agency
Ing. Branislav Šafárik
generálny riaditeľ

Príloha č. 1
k Zmluve o poskytovaní údajov č. 22/2004 uzavretej dňa 30. 06. 2004
v znení neskorších dodatkov, platná pre rok 2014

1. Špecifikácia požiadaviek

Požiadavkou Slovak Business Agency (ďalej len „SBA“) je spracovanie a odovzdanie údajov z účtovných výkazov za účtovné jednotky v Slovenskej republike za rok 2013 podľa nižšie uvedenej podrobnej špecifikácie (ďalej len „požadované údaje“). Požadované údaje v zmysle tohto bodu sú spracované z nasledovných účtovných výkazov:

A.

- a) Súvaha Úč POD 1-01,
- b) Výkaz ziskov a strát Úč POD 2-01,
- c) Výkaz o príjmoch a výdavkoch Úč FO 1-01,
- d) Výkaz o majetku a záväzkoch Úč FO 2-01.

B. Spoločnosti v likvidácii alebo v konkurze budú zo spracovania vyradené. Ide o spoločnosti s kódom 1105, 1106, 7105, 7205 a 7305 v číselníku Typ štatistickej jednotky CIS0074.

Spoločnosti, ktorých hospodársky rok je odlišný od kalendárneho roka (ust. § 3 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov) budú do spracovania zaradené v prípade, že ich posledné účtovné obdobie malo dĺžku 12 mesiacov a skončilo v priebehu roku 2013. Dodávateľ v preberacom protokole uvedie, koľko spoločností zaradených do spracovania podáva výkazy za hospodársky rok a koľko za kalendárny rok.

C. Požadované údaje:

a) Špecifikácia typu výkazu, č. riadku a č. príslušného stĺpca

Číslo riadkov:

všetky riadky

Číslo stĺpcov:

Úč POD 1-01: stĺpce 2, 4

Úč POD 2-01: stĺpce 1

Úč FO 1-01: stĺpce 1, 2

Úč FO 2-01: stĺpce 2, 4

b) Stupeň agregácie údajov

Pri spracovaní údajov sa vykoná agregácia údajov podľa kritérií:

regionálne členenie (r), odvetvové členenie (o), počet pracovníkov (p), veľkosť tržieb (t)

agregačné skupiny:

regionálne členenie (r)

Označenie kategórie	Kraj
1	Bratislavský kraj
2	Trnavský kraj
3	Trenčiansky kraj
4	Nitriansky kraj
5	Žilinský kraj
6	Banskobystrický kraj
7	Prešovský kraj

8	Košický kraj
101	okresy podľa číselníka CIS0048
..	okresy podľa číselníka CIS0048
811	okresy podľa číselníka CIS0048

odvetvové členenie (o)

Označenie kategórie	Divízia SK NACE
R00	01,02,03
R01	05,06,07,08,09
R02	10,11,12
R03	13,14,15
R04	16
R05	17,18
R06	19,20,21,22
R07	23
R08	24,25
R09	26,27
R10	28
R11	29,30
R12	31
R13	32,33
R14	35,36,37,38,39
R15	41,42,43
R16	45
R17	46
R18	47
R19	49,50,51,52,53
R20	55,56
R21	58,59,60,61,62,63
R22	64,65,66
R23	68
R24	69,70,71,72,73,74,75
R25	77,78,79,80,81,82
R26	85,86,87,88
R27	90,91,92,93
R28	94,95,96
N00	01,02,03
N01	05,06,07,08,09
N02	10,11,12
N03	13,14,15
N04	16
N05	17,18
N06	19,20,21
N07	22

N08	23
N09	24,25
N10	26,27
N11	28
N12	29,30
N13	31
N14	32
N15	33
N16	35
N17	36,37,38,39
N18	41,42,43
N19	45
N20	46
N21	47
N22	49,50,51,52,53
N23	55,56
N24	58,59,60
N25	61
N26	62,63
N27	64,65,66
N28	68
N29	69,70,71
N30	72
N31	73,74,75
N32	77,78,79
N33	80,81,82
N34	85
N35	86,87,88
N36	90,91,92,93
N37	94,95,96

počet pracovníkov (p)

Označenie kategórie	Kategória počtu pracovníkov
1	0-9 + nezistený počet zamestnancov
2	10-49
3	50-249
4	250 a viac
11	0-9 + nezistený počet zamestnancov
12	10-19
13	20-49
14	50-99
15	100-249
16	250 a viac

veľkosť tržieb (*t*)

Označenie kategórie	Kategória tržieb v Eur
1	≤ 2 mil. Eur
2	> 2 mil. Eur a ≤ 10 mil. Eur
3	> 10 mil. Eur a ≤ 50 mil. Eur
4	> 50 mil. Eur

Na výpočet kategórií tržieb bude v prípade výkazov PO použitá kumulatívna hodnota riadkov výkazu POD 2-01 č.01 Tržby z predaja tovaru a č.05 Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb. V prípade výkazov FO bude použitá kumulatívna hodnota riadkov výkazu Úč FO 1-01 č.01 Predaj tovaru a č.02 Predaj výrobkov a služieb.

c) Štruktúra vety:

Pre spracovanie podľa C., b)

$r|o|p|t|$ počet subjektov | počet pracovníkov | polia z Úč POD1 a Úč POD2 (Úč FO1 a Úč FO2) - podľa časti C., a)

V prípade nedostatočného počtu subjektov v jednej agregáčnej skupine, agregované hodnoty nebudú uvedené, uvedené budú iba počty subjektov v danej skupine a počet pracovníkov v podnikoch zahrnutých v danej skupine.

Zahrnúť aj záznamy s počtom subjektov 0, t.j. aj tie agregáčnej skupiny, v ktorých sa nenachádza žiaden subjekt.

d) Medzisúčty

Medzisúčty budú uložené v samostatnom súbore (podrobnejšie v časti C., g) Štruktúra výstupných informácií) a budú obsahovať hodnoty sčítané za všetky kategórie jednej premennej pre všetky hodnoty ostatných premenných. Štruktúra vety bude totožná s vyššie uvedenou.

Premenná, cez všetky kategórie ktorej sa sumuje, bude označená znakom „A“. Medzisúčty sa vypočítajú cez každú premennú zvlášť, cez všetky kombinácie 3 premenných a cez všetky 4 premenné.

Poznámka: Ako je zrejme z konštrukcie agregáčnych skupín pre všetky 4 premenné, ktoré sa používajú na agregáciu (r,o,p,t) (1.C.b), je množina ich možných hodnôt zahrnutá vždy 3 krát (pre r je to 1-8 a 101-811, pre o je to R00-R28 a N00-N37, pre p je to 1-4 a 11-16, pre t je to 1-4). Inak povedané, jeden podnik sa nachádza vždy v 3 skupinách. To znamená, že pre súčty cez 1 premennú (ktorúkoľvek), výsledné hodnoty budú vyjadrovať 2-násobok celku, pre súčty cez 2 premenné výsledné hodnoty vyjadrujú 4-násobok celku, pre súčty cez 3 premenné výsledná hodnota vyjadruje 8-násobok celku a pre súčty cez všetky 4 premenné výsledná hodnota vyjadruje 16-násobok celku. Z pohľadu DataCentra nie je potrebné sa zaoberať tým, ako sú agregáčnej skupiny navrhnuté a že ich zjednotenie obsahuje celok 2 krát. Následná úprava bude súčasťou ďalšieho spracovania dát v SBA.

Príklad výpočet medzisúčtov:

$r|o|p|A|$ počet subjektov vo všetkých kategóriách počtu pracovníkov v kategórii regiónu r a v kategórii odvetvia o | počet pracovníkov | súčet hodnôt polí z Úč POD1 a Úč POD2 (Úč FO1 a Úč FO2) vo všetkých kategóriách počtu pracovníkov v kategórii regiónu r a v kategórii odvetvia o .

Všetky kombinácie (podľa vyššie uvedeného) zahŕňajú $r|o|p|A|$, $r|o|A|t|$, $r|A|p|t|$, $A|o|p|t|$, $r|o|A|A|$, $r|A|p|A|$, $A|o|p|A|$, $r|A|A|t|$, $A|o|A|t|$, $A|A|p|t|$, $A|A|A|t|$, $A|A|p|A|$, $A|o|A|A|$, $r|A|A|A|$, $A|A|A|A|$.

Počet riadkov bude $r*o*p + r*p*t + o*p*t + t*r*o + r+o+p+t+1$

e) Merná jednotka

pre výkazy Úč POD: celé eurá
pre výkazy Úč FO: celé eurá

f) Prehľad počtov podnikateľských subjektov, ktorých výkazy boli spracované podľa právnej formy podnikania

Za subjekty podávajúce výkazy FO a POD uviesť počty subjektov podľa právnej formy podnikania.

- názov súboru: FORMY2013.TXT
- Štruktúra vety: typ výkazu|kód právnej formy|počet subjektov
- Na označenie právnej formy podnikania sa použije číselník CIS0056 ŠÚ SR
- Na označenie typu výkazu sa použije identifikátor POD alebo FO

g) Štruktúra výstupných informácií - členenie súborov

Za spracovaný rok 2013 sa vytvoria 4 súbory (i.-iv.) s údajmi za výkazy 1 a 2 (1 – súvaha, 2 - výsledovka u subjektov s podvojným účtovníctvom, 1 - výkaz o príjmoch a výdavkoch, 2 - výkaz o majetku a záväzkoch u subjektov s jednoduchým účtovníctvom) – vid' štruktúra vety (časť C.c)) a 1 súbor (v.) s počtom podnikateľských subjektov, ktorých výkazy boli spracované podľa právnej formy podnikania (časť C.f))

- Výstupné súbory sú členené takto:
 - i.) Súbor PODXXXX.TXT bude obsahovať údaje z výkazov Úč POD za rok XXXX,
 - ii.) Súbor FOXXXX.TXT bude obsahovať údaje z výkazov Úč FO za rok XXXX,
 - iii.) Súbor SPODXXXX.TXT bude obsahovať medzisúčty z výkazov Úč POD za rok XXXX,
 - iv.) Súbor SFOXXXX.TXT bude obsahovať medzisúčty z výkazov Úč FO za rok XXXX.
 - v.) FORMYXXXX.TXT bude obsahovať počty subjektov, podľa právnej formy podnikania
- XXXX v názve súboru bude nahradené rokom, za ktorý sú uložené dáta v súbore (napr. POD2013.TXT obsahuje údaje z výkazov Úč POD za rok 2013 – vid' ďalej)

2. Podmienky odovzdania predmetu zmluvy

Formát poskytovaných údajov: textové súbory, hodnoty oddelené oddeľovačom (ako oddeľovač sa použije znak „|” resp. znak „;“)

Druh výstupných médií: CD ROM.

Osoby, ktoré údaje preberajú: Ing. Ľubomír Lisičan, Mgr. Daniel Pitoňák

V Bratislave

V Bratislave

DataCentrum
Ing. Mojmír Kollár
riaditeľ

Slovak Business Agency
Ing. Branislav Šafárik
generálny riaditeľ